

D Schienensysteme

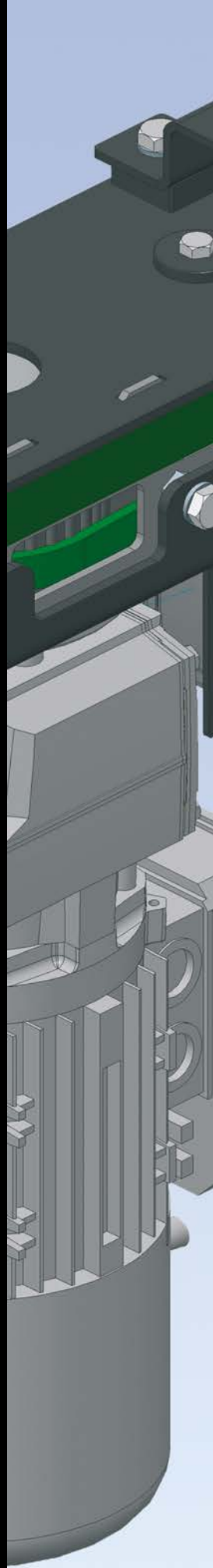
1.22 BELT-TRACK

F Systèmes de rail

1.22 BELT-TRACK

E Track Systems

1.22 BELT-TRACK
































Legende

Légende / Legend







Seilführungsarten / Types de guidage de drisse / Types of Cord Operation

-  Schleuderschiene / Rail au jeté / Walk-Along Track
-  Seitliche Seilführung / Guidage de drisse latéral / Side Cord Operation
-  Untenliegende Seilführung / Guidage de drisse inférieur / Bottom Cord Operation
-  Innenliegende Seilführung / Guidage de drisse intérieur / Inboard Cord Operation
-  Obenliegende Seilführung / Guidage de drisse supérieur / Top Cord Operation
-  Doppelte, obenliegende Seilführung / Double guidage de drisse supérieur / Double Top Cord Operation























Maße & Gewichte / Dimensions & poids / Dimensions & Weight

-  Länge / Longueur / Length
-  Breite / Largeur / Width
-  Höhe / Hauteur / Height
-  Sonderlänge / Coupe sur mesure / Cut Length
-  Durchmesser / Diamètre / Diameter
-  Radius / Rayon / Radius
-  Stärke / Epaisseur / Thickness
-  Gewicht / Poids / Weight
-  Tragfähigkeit / Charge / Load capacity (ELL/R)
-  Rollenlänge, Seillänge / Longueur pièces, Longueur drisse / Roll Lengths, Rope Lengths
-  Zugstangenabstand / Distance entre crochets/points de suspension / Pipe Batten Distance
-  Rohrmodullänge / Largeur module / Tube Module Lengths
-  Max. Behangbreite / Largeur max. de la toile / Max. Screen Surface Width
-  Außenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions extérieures (l x h) / Outside Screen Dimension (w x h)
-  Innenmaße Bildwand (b x h) / Ecran : dimensions intérieures (l x h) / Inside Screen Dimension (w x h)
-  Trommelaufnahme / Support de tambour / Reel Winding
-  Spannweg / Course de tension / Tensioning Travel
-  Abhängeabstand / Distance de suspension / Suspension Distance
-  Einbauraum / Volume de montage nécessaire / Integration Clearance
-  Farben / Coloris / Colours
-  Nach Kundenwunsch / Selon demande du client / Custom fit on demand

Antriebe / Systèmes d'entraînement / Motors

-  Walk-Along
-  Handantriebe / Entraînement manuel / Manual Operation
-  TRAC-DRIVE
-  FRICTION-DRIVE
-  Zahnriemenantriebe / Systèmes d'entraînement par courroie crantée / Timing Belt Drive
-  Kettenantriebe / Systèmes d'entraînement par chaîne / Chain Drive

Sonstiges / Divers / Other

-  Zuggeschwindigkeit / Vitesse de tirage / Curtain Speed
-  Zugkraft / Force de traction / Drag Force
-  Hubgeschwindigkeit / Vitesse de levage / Lifting Speed
-  Hubhöhe / Hauteur de levage / Stroke
-  Verpackungseinheit / Unité de conditionnement / Packing Unit
-  Informationen / Informations / Information
-  Zusätzliche Hinweise / Informations complémentaires / Additional Information
-  Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instruction Manual
-  Leistung / Puissance / Power
-  Aufprojektion / Projection face / Front Projection
-  Rückprojektion / Rétroprojection / Rear Projection
-  Betrachtungswinkel in Grad / Angle de vision en degrés / Viewing Angle in Degrees
-  Leuchtdichtefaktor β (DIN 19045), horizontal / Degré de luminance β (DIN 19045), horizontal / Gain (DIN 19045), horizontal
-  Material / Matériau / Material
-  Baustoffklasse / Classement au feu / Flame Retardant Classification
-  Mit Akustikzertifikat / Avec certificat acoustique / Acoustic Certificate Available
-  Anzahl Stromabnehmer / Nombre de collecteurs / Number of Contactors
-  Einschaltdauer Motor (Kurzzeitbetrieb, konstante Belastung) / Facteur de marche moteur (intervalles d'utilisation courts, charge constante) / Duty Cycle (short intervals, constant load)
-  Mit Schutzkasten, zweilagig / Avec carter, double couche / With Protective Box, two layers
-  Ohne Schutzkasten, zweilagig / Sans carter, double couche / Without Protective Box, two layers
-  Anschlusswerte Motor / Caractéristiques électr. moteur / Motor Voltage
-  Schutzart / Indice de protection / Degree of protection (IP-Code - EN 60529)



BELT-TRACK ist eine motorisierte Vorhangschiene für mittelschwere bis schwere Stoffe, variable Kaschanlagen für Leinwände sowie für Kulissenteile

BELT-TRACK est un système de rail motorisé adapté aux tissus d'un poids moyen ou lourd. Système pour rideaux génériques (cinéma) au toiles de masquage / BELT-TRACK is a motorized track system for medium and heavy weight curtains, variable cinema screen masking systems as well as scenery

Einsatzmöglichkeiten:

- In der Architektur – wenn Bewegungen auch mehrerer Vorhänge mit unauffälliger Antriebstechnik und optimaler Synchronität in einem kompakten Integrationsraum realisiert werden sollen.
- Auf Kreuzfahrtschiffen und bei Shows – wenn formschlüssige Antriebstechnik absolut präzise und reproduzierbare Bewegungsabläufe garantieren soll.
- Im Bühnen- und Studiobereich – insbesondere wenn Vorhänge an langen und komplexen Schienenführungen mit diversen, auch gegenläufigen Kurven und unterschiedlichen Radien, zuverlässig verfahren und positioniert werden sollen.

Vorhangzugvarianten:

- Klassische, horizontale Vorhangbewegungen mit mittigem Überlauf (Griechische Öffnung).
- Synchronisierung mehrerer, gleich- oder gegenläufig bewegter Vorhänge über eine Schiene und nur eine zentrale BELT DRIVE Antriebseinheit (BT-M, BT12, BT30, BT-L).

Steuerung:

- Steuerung motorischer Antriebe über die G-FRAME 54 Steuerung für fixe und variable Geschwindigkeit.
- Der schlupffreie, formschlüssige Antrieb über Zahnriemen bietet die Möglichkeit der genauen und reproduzierbaren Positionierung durch Geber und entsprechende Steuerung.
- Optional kann jeder Antrieb um eine Inkremental-, Absolutwert- oder Kombibereinheit erweitert werden. Mit diesen elektro-mechanischen Messsystemen wird, je nach erforderlichem Sicherheitsniveau, eine frei definierbare Steuerung mit reproduzierbarer Positionierung ermöglicht.

Montagearten:

- Direkte Deckenmontage.
- Integration in Trockenbau-Verkofferung.
- Montage an Wandarmen.
- Rohrhaken- und Half-Coupler-Montage z.B. an Traversen oder Laststangen.

Applications :

- En architecture - grâce à un système d'entraînement discret et une synchronisation des moteurs optimale, ce rail est idéal dans le cadre d'une intégration de plusieurs éléments dans un seul espace.
- Sur les paquebots de croisière et pour des shows - la technologie d'entraînement avec codeur absolu garantit des mouvements ultra précis et reproductibles.
- Sur scène et en studio TV – le rail permet de réaliser des configurations complexes avec différents rayons de courbure. Il garantit également un positionnement précis des rideaux.

Variante de manoeuvre de rideau :

- Mouvements de rideaux horizontaux classiques avec croisement central (ouverture à la grecque).
- Synchronisation de plusieurs rideaux se déplaçant dans les mêmes directions ou dans des directions opposées via un rail et une seule unité d'entraînement centrale BELT DRIVE (BT-M, BT12, BT30, BT-L).

Unité de commande :

- Entraînement motorisé et unité de commande type G-FRAME 54, pour vitesse fixe ou variable.
- L'entraînement sans glissement par la courroie dentée permet des positionnements précis en utilisant un codeur et une commande appropriée.
- En option, chaque moteur peut être équipé avec une unité de codeur incrémental, en valeur absolue ou combinée. Selon le niveau de sécurité requis, ces systèmes de mesure électromécaniques permettent un entraînement (unité de commande) librement définissable avec un positionnement reproductible.

Types de montage :

- Montage plafond / support solide.
- Intégration en faux-plafonds.
- Montage par crochets sur tube (poutres, porteuses).
- Montage sur consoles murales.

Fields of Application:

- In the architecture – when movements, even of multiple curtains shall be realized in a tight installation space with discreet drive technology and best synchronisation.
- On cruise ships and in shows – when positive locked drive technology shall guarantee absolutely precise and repeatable motion sequences.
- On stages and studios – specially if curtains shall be moved well-positioned and safely along long and complex track courses with reverse and unequal curves.

Curtaintracks:

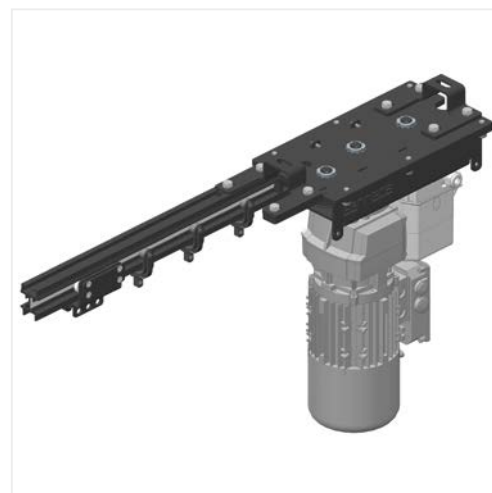
- Classic horizontal curtain movements with central overlap (traveller curtain).
- Simultaneous uni- and bidirectional curtain movements on one track and one central BELT DRIVE unit only (BT-M, BT12, BT30, BT-L) .

Controls:

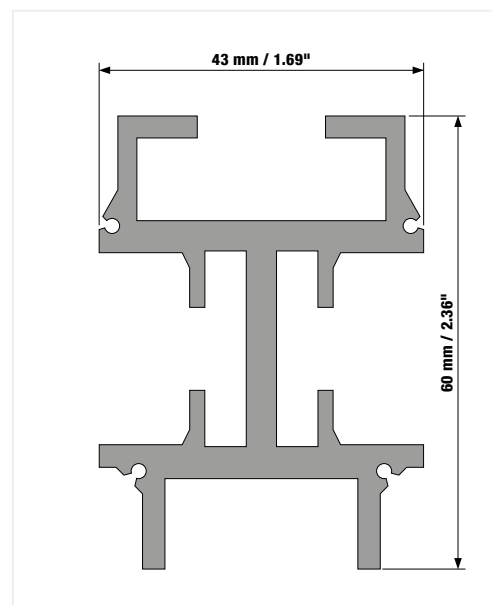
- Controlling motorized drives with the G-FRAME 54 control unit for fix and variable speed.
- A slipless, positive locked drive with transmission via timing belt allows repeatable positioning with encoders and appropriate controls.
- Each drive unit may be extended on demand with an optional incremental-, absolute- or hybrid-encoder-unit. Safety levels as required and individually defined control with repeatable positioning may be achieved with these measuring systems.

Installation varieties:

- Direct ceiling mounting.
- Integration in drywall enclosures.
- Installation with wall mount brackets.
- Suspension with Hook Clamp or Half-Coupler under trusses or battens.



BELT-TRACK














Maßstab / Echelle / Scale 1:1



Technische Daten

Données techniques / Technical Data

Farben / Coloris / Colours		Schwarz eloxiert / Noir anodisé / Black anodized
Gewicht / Poids / Weight		1.920 g/lfm (1.2 lbs/ft)
Profilbreite / Largeur du profilé / Profile width		43 mm (1.69")
Profilhöhe / Hauteur du profilé / Profile height		60 mm (2.36")
Profillängen / Longueur profilé / Length of Section		max. 6,0 m (19'8")
Min. Biegeradius / Rayon cintrage mini. / Min. Curve Radius		0,5 m (19.6")
Abhängeabstand / Distance de suspension / Suspension Distance		2,0 m (6'5")
2-Rad-Laufwagen / Chariot simple / 2-Wheel Runner		15 kg (33 lbs)
Zugwagen / Chariot conducteur / Master Runner		35 kg (77 lbs)
Schwerlastlaufwagen / Chariot conducteur HD / Heavy Duty Runner		65 kg (143 lbs)
Vorhang Stauraum pro 1lfm Schiene mit Laufwagenabstand 20 cm (ohne Zugwagen etc.) / Espace de rangement pour rideaux par mètre linéaire de rail avec un écartement de 20 cm entre les chariots (sans chariot de traction, etc.) / Curtain storage space per 1 running metre of rail with 20 cm carriage spacing (without master runner etc.)		13,0 cm (5.1")





Belastungsdiagramme


Tableau des charges / Loading Diagrams

Alle Werte wurden mit 3-facher Sicherheit berechnet.

Toutes les charges sont calculées avec un facteur de sécurité de 3.

All values based on a safety coefficient of 3.

Mit Abhänge-Nutenstein / Avec écrou / With Suspension Slot Nut: 31220 0 0113

Abhängeabstand / Distance de suspension / Suspension Distance [m]	Punktlast / Charge ponctuelle / Point Load [kg]	Streckenlast / Charge linéaire / Line Load q [kg/m]	Verteilte Gesamtlast / Charge répartie / Uniformly Distributed Load F [kg]	
2,00 m (6.6')	75 kg (165.3 lbs)	47 kg/m (31.6 lbs/ft)	94 kg (207.2 lbs)	
1,75 m (5.7')	85 kg (187.4 lbs)	53 kg/m (35.6 lbs/ft)	93 kg (205.0 lbs)	
1,50 m (4.9')	85 kg (187.4 lbs)	62 kg/m (41.7 lbs/ft)	93 kg (205.0 lbs)	
1,25 m (4.1')	85 kg (187.4 lbs)	75 kg/m (49.7 lbs/ft)	94 kg (207.2 lbs)	
1,00 m (3.3')	85 kg (187.4 lbs)	94 kg/m (63.2 lbs/ft)	94 kg (207.2 lbs)	
0,50 m (1.6')	85 kg (187.4 lbs)	187 kg/m (125.7 lbs/ft)	94 kg (207.2 lbs)	

Übersicht Laufwagen

Vue d'ensemble chariots conducteurs / Overview of Runners

Zug- und Schwerlastlaufwagen

- Körper aus Stahl inkl. Radbruchstützen und Puffern zur Anpralldämpfung.
- Kugelgelagerte Laufrollen mit Kunststoff-Bandage für geringe Rollreibung und hohe Lebensdauer.
- Vorhangbefestigung an zentraler Aufnahme.
- Laufwagenlänge von 118 mm im Parkraum.

1 Zugwagen mit Riemenklemme

- Zur Kopplung an den Zahnriemen und Verbindung der Riemenenden.

2 Zugwagen

- Zur Kopplung an den Zahnriemen.

3 Schwerlastlaufwagen

4 2-Rad-Vorhang-Laufwagen

- Vorhangbefestigung an 360°-Kunststoff-Drehwirbel.
- Kugelgelagerte Laufrollen mit Kunststoff-Bandage für geringe Rollreibung und hohe Lebensdauer.
- Körper aus Kunststoff.
- Laufwagenabstand von 22 mm im Parkraum.

Chariot conducteur et Chariot conducteur HD

- Châssis en acier avec sécurité stop-chute et amortisseurs anti-choc.
- Roulettes sur roulement à billes avec revêtement plastique pour une friction réduite et une durée de vie prolongée.
- Fixation du rideau sur platine centrale.
- Espace de garage 118 mm.

1 Chariot conducteur avec serrage de courroie

- Pour fixer le chariot à la courroie et pour fermer la courroie.

2 Chariot conducteur complémentaire

- Pour fixer le chariot à la courroie.

3 Chariot conducteur HD

4 Chariot simple

- Fixation du rideau sur émerillon plastique 360°.
- Roulettes sur roulement à billes avec revêtement plastique pour une friction réduite et une durée de vie prolongée.
- En plastique.
- Espace de garage 22 mm.

Master Runner and Heavy Duty Runner

- Steel body incl. broken wheel retainer and rubber bump to reduce stowage noise.
- Ball raced wheel with plastics tyre for minimized friction and long endurance.
- Curtain mounting on central receiver.
- Bunched length optimized to 118 mm in stowage.

1 Master Runner with Belt Clamping

- To connect to the timing belt and close the belt.

2 Master Runner

- To connect to the timing belt.

3 Heavy Duty Runner

4 2-Wheel Curtain Runner

- Curtain mounting on 360°-plastics-swivel.
- Ball raced wheel with plastics tyre for minimized friction and long endurance.
- Plastics body.
- Bunched length optimized to 22 mm in stowage.



Übersicht BELT-DRIVES

Vue générale BELT-DRIVES / Overview BELT-DRIVES



Antrieb / Entraînement / Drive	BT-R	BT12	BT30	BT-L
Artikelnummer / Numéro d'article / Article Number	31220 07432	31220 07443	31220 07465	31220 07487
Zuggeschwindigkeit / Vitesse de tirage / Curtain Speed	20 cm/s	30 cm/s	60 cm/s	90 cm/s
Spannungsversorgung / Puissance connectée / Power supply	230 VAC / 1,9 A	3 x 230V / 400 VAC	3 x 230V / 400 VAC	3 x 230V / 400 VAC
Betriebsart & Einschaltdauer / Facteur de marche / Duty cycle	S2 4 Min	S3 / 40 %	S3 / 60 %	S3 / 15 %
Leistung / Puissance / Power	0,4 kW	400 W	1,1 kW	1,1 kW
Optionales Zubehör / Accessoires complémentaires / Optional Accessories				
Gebereiheit / Unité d'encodeur / Encoder-Unit	31220 07941	31220 07943	31220 07945	31220 07947
G-FRAME				
Steuerung, für fixe Geschwindigkeit / Unité de commande, pour vitesse fixe / Control system (fixed speed)	31800 03012	31800 03012	31800 03012	31800 03012
Steuerung, für variable Geschwindigkeit / Unité de commande, pour vitesse variable / Control system (variable speed)	31800 02011	31800 04011	31800 04011	31800 04011

Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe und Umlenkeinheit mit Riemenspanner

- Vorhangbefestigung an seitlichen Aufnahmen.

1 Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe mit Schienenanschluss wahlweise links oder rechts

- Lenkt Riemen am Schienenende um.
- Zur Kombination mit BELT DRIVE-Antrieben BT-M / BT12 / BT30 / BT-L.

2 Umlenkeinheit mit Riemen-spanner mit Schienenanschluss wahlweise links oder rechts

- Spannt und lenkt Riemen am Schienenende um.

3 Überlaufeinheit

- Für eine Vorhang-Überdeckung von 1,0 m.

Unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE

- Supports latéraux pour fixation rideau.

1 Unité de renvoi pour moteur BELT DRIVE avec système de fixation sur rail, côté gauche ou droit

- Renvoie la courroie en bout de rail.
- En combinaison avec unités d'entraînement BELT DRIVE BT12 / BT30 / BT-L.

2 Unité de renvoi pour moteur BELT DRIVE avec système de fixation sur rail et mécanisme de tension de la courroie, côté gauche ou droit

- Renvoie la courroie en bout de rail.

3 Section de croisement

- Pour un croisement du rideau de 1,0 m.

Return Unit for BELT DRIVES and Return Unit with belt tensioner

- Curtain mounting on lateral receivers.

1 Return Unit for BELT DRIVES with track connector on the „left“ or „right“ side

- Returns belt at the end of the track.
- To be combined with BELT DRIVES BT-M / BT12 / BT30 / BT-L.

2 Return Unit with belt tensioner with track connector on the „left“ or „right“ side

- Returns belt at the end of the track.

3 Overlap Unit

- For a Curtain-Overlap of 1.0 m.





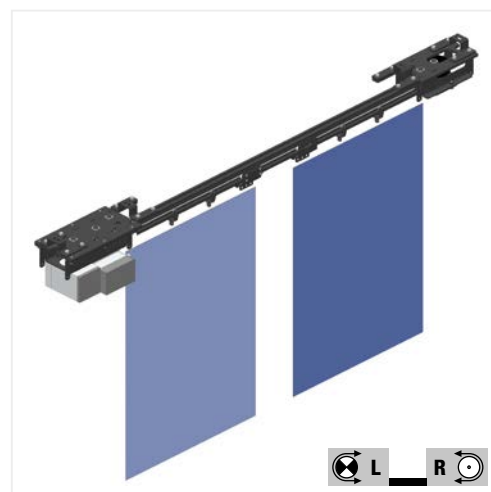
Einbauvarianten der BELT-DRIVES (am Beispiel eines BT30)

Options de positionnement pour les BELT-DRIVES (par exemple sur un BT30) / Integration Layouts for BELT-DRIVES

Die Unterscheidung der Antriebs- und Umlenkeinheiten in linker- und rechter Ausführung, erfolgt je nach Anschlussposition der Schiene an der entsprechenden Einheit. Die Blickrichtung ist hierbei immer von der Schiene aus in Richtung Einheit. Alle Konfigurationen in den Beispielen sind aus Sicht des Publikums auf die Bühne dargestellt:

La distinction entre les unités d'entraînement avec raccords côté « gauche » ou « droit » se fait en fonction de la position de connexion du rail sur l'unité correspondante. La direction de vue est toujours du rail vers l'unité. Toutes les configurations dans les exemples sont représentées du point de vue du public vers la scène.

Drive- and return-units differ between left and right version and may be distinguished accordingly from the side where the track can be connected. The view is in direction of the track, oriented towards the unit. All e.g. configurations are shown with view from the audience towards stage:



Art.-Nr. / Réf / Art.-No.: **31220 06011**
Umlenkeinheit für BELT-DRIVE Antriebe „links“ /
Unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE „gauche“ /
Return Unit for BELT DRIVES „left“



Art.-Nr. / Réf / Art.-No.: **31220 06012**
Umlenkeinheit für BELT-DRIVE Antriebe „rechts“ /
Unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE „droite“ /
Return Unit for BELT DRIVES „right“



Art.-Nr. / Réf / Art.-No.: **31220 06051**
Überlaufeinheit „links“ /
Section de croisement „gauche“ /
Overlap Unit „left“



Art.-Nr. / Réf / Art.-No.: **31220 06061**
Überlaufeinheit „rechts“ /
Section de croisement „droite“ /
Overlap Unit „right“

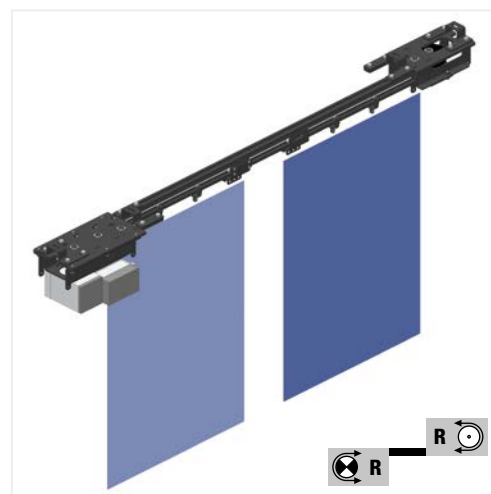
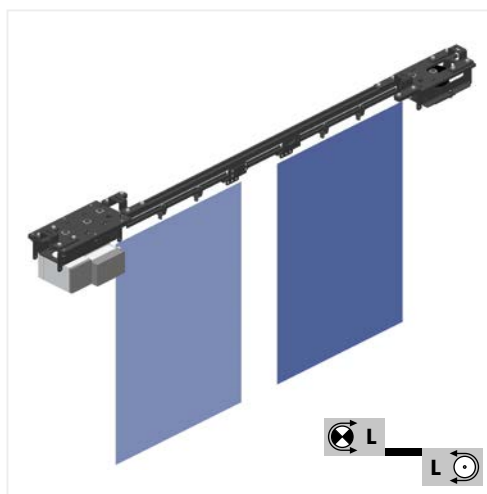


Art.-Nr. / Réf / Art.-No.: **31220 06041**
Umlenkeinheit mit Riemenspanner „links“ /
Unité de renvoi avec tendeur „gauche“ /
Return Unit with belt tensioner „left“

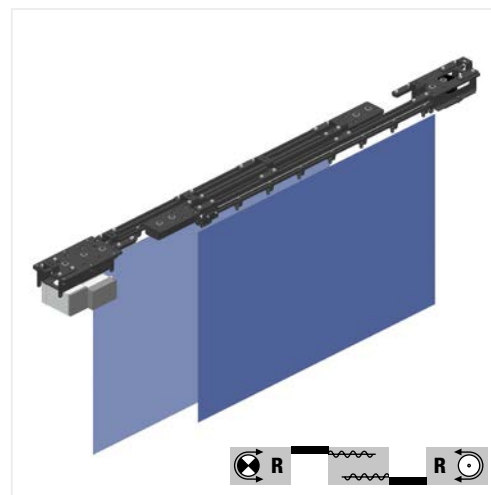
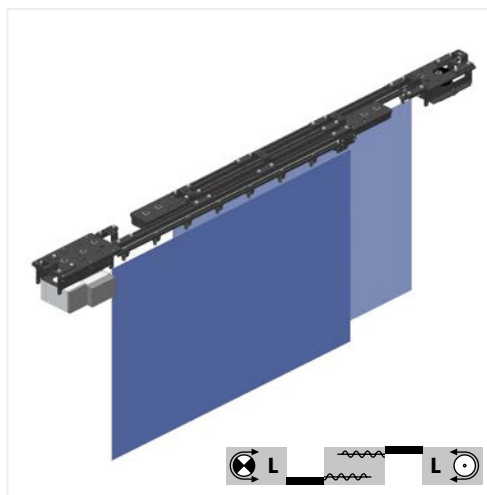


Art.-Nr. / Réf / Art.-No.: **31220 06042**
Umlenkeinheit mit Riemenspanner „rechts“ /
Unité de renvoi avec tendeur „droite“ /
Return Unit with belt tensioner „right“

1-läufige Schienenanlage (optional mit Überzugbügel) / Système monorail (en option avec pâtes de croisement) / Single track systems (optional with Overlap-Arm)



2-läufige Schienenanlage (mit Überlauf) / Système rail en 2 parties (avec croisement) / Double track systems (with Overlap-Unit)





Gebogene BELT-TRACK Anlage mit mittigem Überlauf

BELT-TRACK - système de patience avec croisement central et éléments cintrés / Curved BELT-TRACK-System with central overlap

Mit BELT-TRACK können ein- oder zweiläufige, gerade, wie auch individuell gebogene Schienenverläufe realisiert werden. Die Schienenanlage für einen zweiseitigen Hauptvorhang, mit mittiger Öffnung und Überlaufeinheit, lässt sich direkt über Deckenabhängungen oder durch Wandarme mit dem Baukörper verbinden. Die Befestigung an Traversen, Laststangen oder Rohr-Rasterdecken erfolgt durch Rohrklemmen. Je nach Vorhanggewicht, Anlagenlänge und Schienenverlauf stehen zur Automation unterschiedlich schnelle und leistungsstarke BELT DRIVE Antriebe zur Auswahl.

BELT-TRACK peut être configuré comme système monorail, en deux parties, droit ou cintré. Le système de rail pour un rideau en deux parties, avec une ouverture centrale et un croisement centrale, peut être connecté à la structure du bâtiment directement via des suspensions plafond ou avec des consoles murales. La fixation sur des traverses, poutres ou plafonds se fait par des colliers de serrage. En fonction du poids du rideau, de la longueur du système et de la trajectoire des rails, différents modèles d'entraînement motorisés BELT DRIVE sont proposés.

Individually curved, single and double tracks may be realized with BELT-TRACK. The track system for a bi-parting house curtain with central overlap may be connected directly with ceiling suspension or wall mount brackets to the building. Hook-clamps allow mounting to trusses, flybars or pipe-grids. A choice of BELT DRIVES allows automation in different speeds and power, depending on weight of the curtain, length and shape of the track.



31220 06051
Überlaufeinheit, „links“ / Section de croisement, „gauche“ / Overlap Unit, „left“



31220 01021
Schiene gerade / Rail droit / Straight Track



31220 01081
Schienebogen mit Ansatz / Rail cintré - avec amorce / Curved track with splice



31220 00011
Zugwagen mit Riemenklemme / Chariot conducteur avec serrage de courroie/ Master Runner with Belt-Clamp



31220 00015
Zugwagen / Chariot conducteur complémentaire / Master Runner



31220 06012
Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe, Schienenanschluss „rechts“ / Unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE, raccord-rail „droite“ / Return Unit for BELT DRIVES, track connector on the „right“



31220 07465
BELT DRIVE BT30



31220 07943 / 07945
Gebereinheit BT12 & BT30 / Unité d'encodeur pour BT12 & BT30 / Encoder-Unit BT12 & BT30



31220 08011
 Abhängung mit Nutenstein /
 Entretoise de suspension
 avec écrou / Suspension
 bracket with adjustable nut



31220 00061
 Schienenverbinder / Raccord
 de rail / Track Splice



31220 00021
 2-Rad-Vorhang-Laufwagen
 / Chariot simple / 2-Wheel
 Curtain Runner



31220 00012
 Riemen / Courroie / Belt



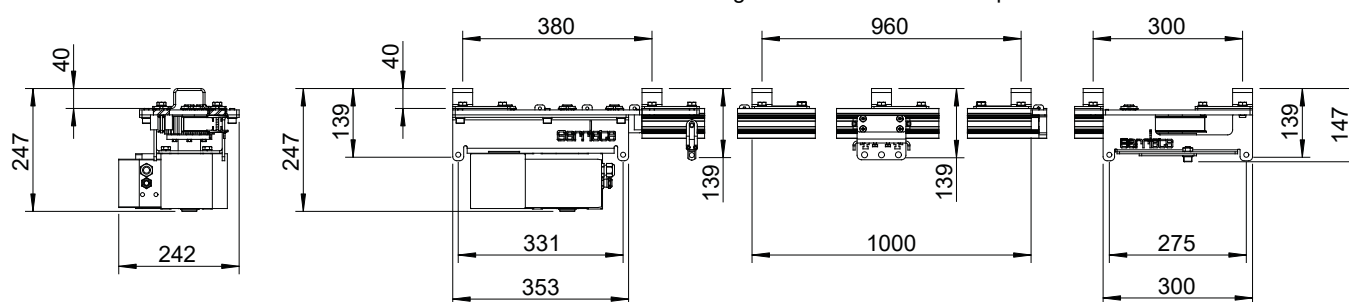
31220 06041
 Umlenkeinheit mit Riemen-
 spanner, Schienenanschluss
 „links“ / Unité de renvoi
 avec tendeur, raccord-rail
 „gauche“ / Return Unit
 with belt tensioner, track
 connector on the „left“

**Mögliche Antriebe /
 Types d'entraînement /
 Methods of Operation**



Die Angaben zu den möglichen Antriebsarten dienen zur besseren Orientierung und Vorauswahl. Je nach Anwendung können im Einzelfall auch andere Antriebsarten zur Umsetzung kommen.
 Les informations relatives aux différents types d'entraînement sont une première orientation. En fonction des configurations concrètes, d'autres types d'entraînement peuvent être proposés.
 The details on the possible methods of operation are to aid in navigating through and selecting the right products. Depending on the application, other motor types may also be used from case to case.

Überdeckung / recouvrement / overlap : 1000 mm





Gerade BELT-TRACK Anlage z. B. als Blendschutz oder Verdunkelungsanlage

BELT-TRACK patience monorail pour systèmes d'occultation / Straight BELT-TRACK-System e.g. as window blinds or dimout-system

BELT-TRACK lässt sich, auf Grund der kompakten Einbaugeometrie, ideal für gerade, einläufige Schienenanlagen mit mehreren, synchron fahrenden Vorhängen z.B. als Blendschutz oder Verdunklungsanlage einsetzen. Die Vorhangteile können hierbei individuell und formschlüssig am Zahnriemen eingekoppelt und gleichgerichtet oder gegenläufig bewegt werden. Die deckennahe Befestigung am Baukörper erfolgt über den oberen Nutenkanal des Schienenprofils.

Grâce à sa géométrie d'installation compacte le BELT-TRACK est idéal pour les systèmes de monorail droit à voie unique avec plusieurs rideaux à déplacement synchrone, par ex. pour l'utilisation de système d'occultation. Les parties du rideau peuvent être couplées individuellement à la courroie crantée et déplacées dans la même direction ou dans des directions opposées. Les fixations sur la sous-contruction s'effectue via la rainure sur le dessus du rail.

Even with tight integration clearance BELT-TRACK is easy to use as single track system with multiple curtains in simultaneous movement e.g. for window blinds or as a dimout-system. Each single piece of curtain may be positively locked to the timing belt and move simultaneously uni- and bidirectional. The upper channel of the track profile allows direct suspension to the building.



31000 08061
Wandarm 150 / Console murale 150 / Wall Mount Bracket 150



31220 01021
Schiene gerade / Rail droit / Straight Track



31220 00902
Riemen / Courroie / Belt



31220 06012
Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe, Schienenanschluss „rechts“ / Unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE, raccord-rail „droite“ / Return Unit for BELT DRIVES, track connector on the „right“



31220 07443
BELT DRIVE BT12



31220 07943 / 07945
Gebereinheit BT12 & BT30 / Unité d'encodeur pour BT12 & BT30 / Encoder-Unit BT12 & BT30



31220 00011
Zugwagen mit Riemenklemme / Chariot conducteur avec serrage de courroie / Master Runner with Belt-Clamp



31220 00981
Endanschlag / Arrêt / End Stop



31220 00061
Schienenverbinder / Raccord de rail / Track Splice



31220 08011
Abhängung mit Nutenstein /
Entretoise de suspension
avec écrou / Suspension
bracket with adjustable nut



31220 00021
2-Rad-Vorhang-Laufwagen
/ Chariot simple / 2-Wheel
Curtain Runner



31220 00015
Zugwagen / Chariot
conducteur complémentaire
/ Master Runner

31220 06041
Umlenkeinheit mit Riemen-
spanner, Schienenanschluss
„links“ / Unité de renvoi
avec tendeur, raccord-rail
„gauche“ / Return Unit
with belt tensioner, track
connector on the „left“

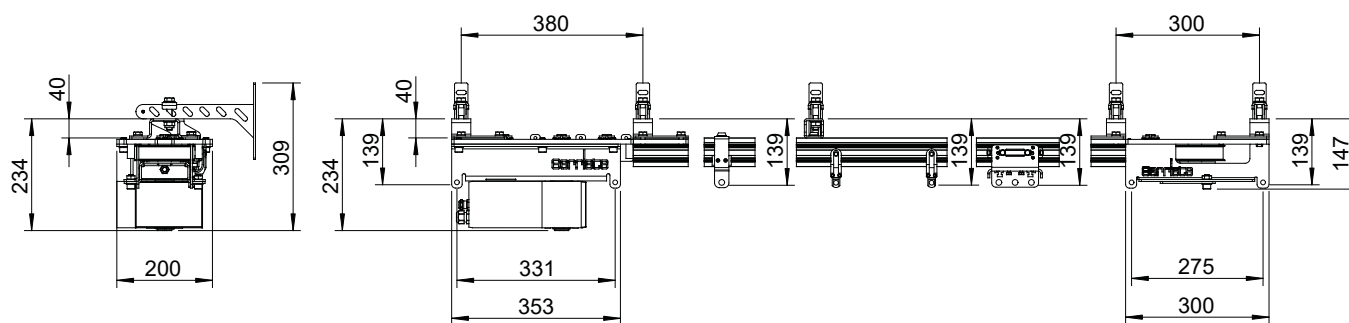
**Mögliche Antriebe /
Types d'entraînement /
Methods of Operation**



Die Angaben zu den möglichen Antriebsarten dienen zur besseren Orientierung und Vorauswahl. Je nach Anwendung können im Einzelfall auch andere Antriebsarten zur Umsetzung kommen.

Les informations relatives aux différents types d'entraînement sont une première orientation. En fonction des configurations concrètes, d'autres types d'entraînement peuvent être proposés.

The details on the possible methods of operation are to aid in navigating through and selecting the right products. Depending on the application, other motor types may also be used from case to case.





BELT-TRACK Anlage in Freiform, mit gegenläufig bewegten Vorhangteilen

Le système BELT-TRACK cintré, avec des parties de rideaux se déplaçant dans des directions opposées / Multi-curved BELT-TRACK-System with uni- and bidirectional moving curtains

BELT-TRACK Anlagen lassen sich individuell, mit langen und komplexen Schienenführungen, diversen, auch gegenläufigen, Kurven und unterschiedlichen Radien gestalten und ermöglichen so auch anspruchsvolle Lösungen für die Bereiche Architektur, Design und Bühnenbild. Durch die äußerst kompakte Bauform der Zugwagen und die Anordnung der Antriebe am Schienenende werden die Vorhänge diskret, unauffällig und formschlüssig bewegt und deshalb exakt und reproduzierbar positioniert.

Le système BELT-TRACK peut être conçu avec des rails de grandes longueurs, des formes complexes, et des courbes et rayons différents. Idéal pour des solutions sophistiquées dans les domaines de l'architecture, du design et de la scénographie. Grâce à sa conception épurée et compacte, son système d'entraînement des chariots conducteurs et motorisation discrète, les rideaux sont déplacés discrètement et positionnés avec une très grande précision et reproductibilité.

BELT-TRACK-Systems may be configured and bended individually in almost any length and complex shapes with reverse and unequal curves to support even demanding solutions for architecture, design and set. Thanks to the tight and reduced geometry of the master runners and the drive unit at the end of the track, curtains will be moved discreetly, understated and through positive lock absolutely precise and repeatable.



31220 0 6042
Umlenkeinheit mit Riemen-spanner, Schienenanschluss „rechts“ / Unité de renvoi avec tendeur, raccord-rail „droite“ / Return Unit with belt tensioner, track connector on the „right“



31220 06012
Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe, Schienenanschluss „rechts“ / Unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE, raccord-rail „droite“ / Return Unit for BELT DRIVES, track connector on the „right“



31220 01021
Schiene gerade / Rail droit / Straight Track



31220 00015
Zugwagen / Chariot conducteur complémentaire / Master Runner



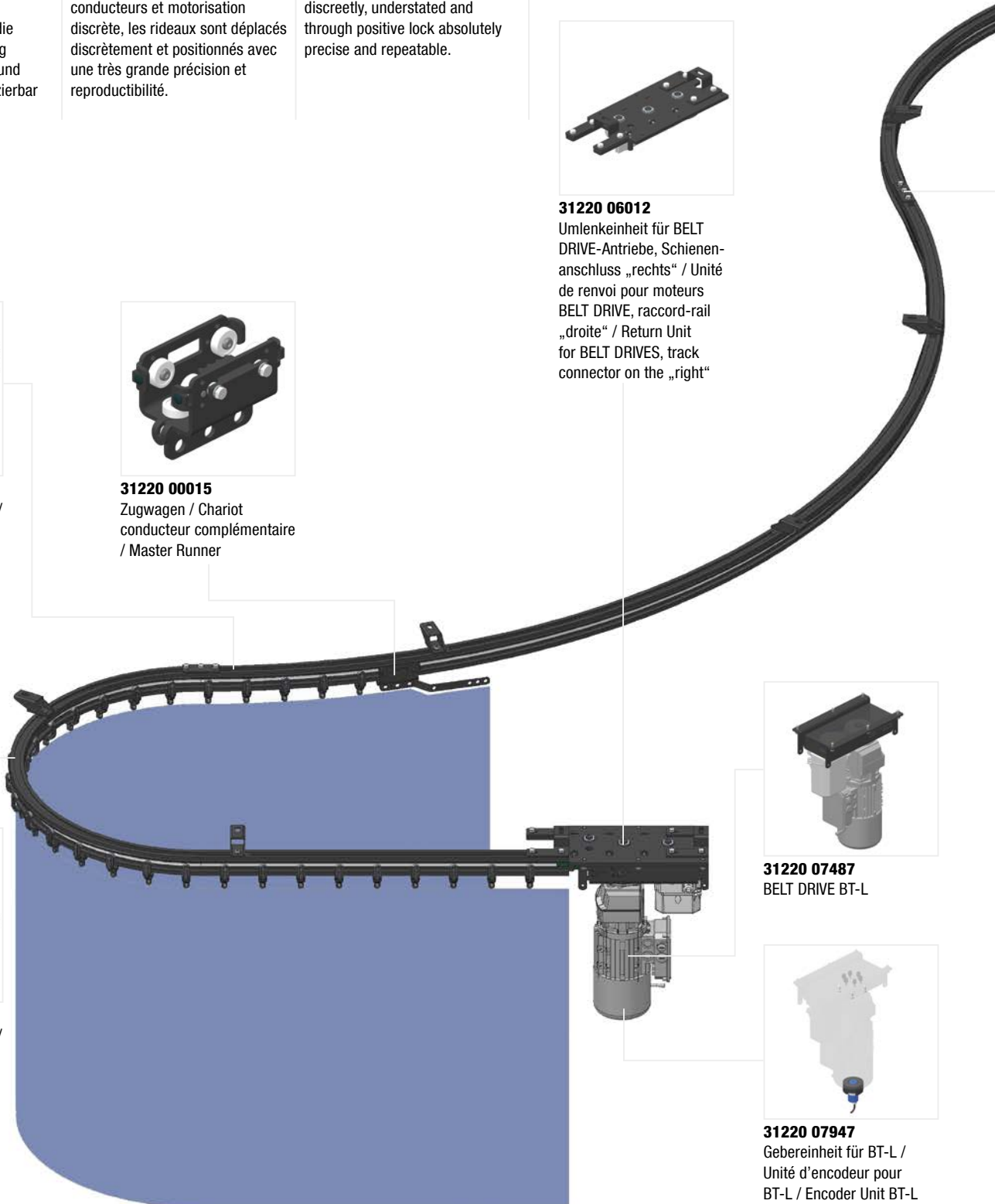
31220 01081
Schienenbogen mit Ansatz / Rail cintré - avec amorce / Curved track with splice

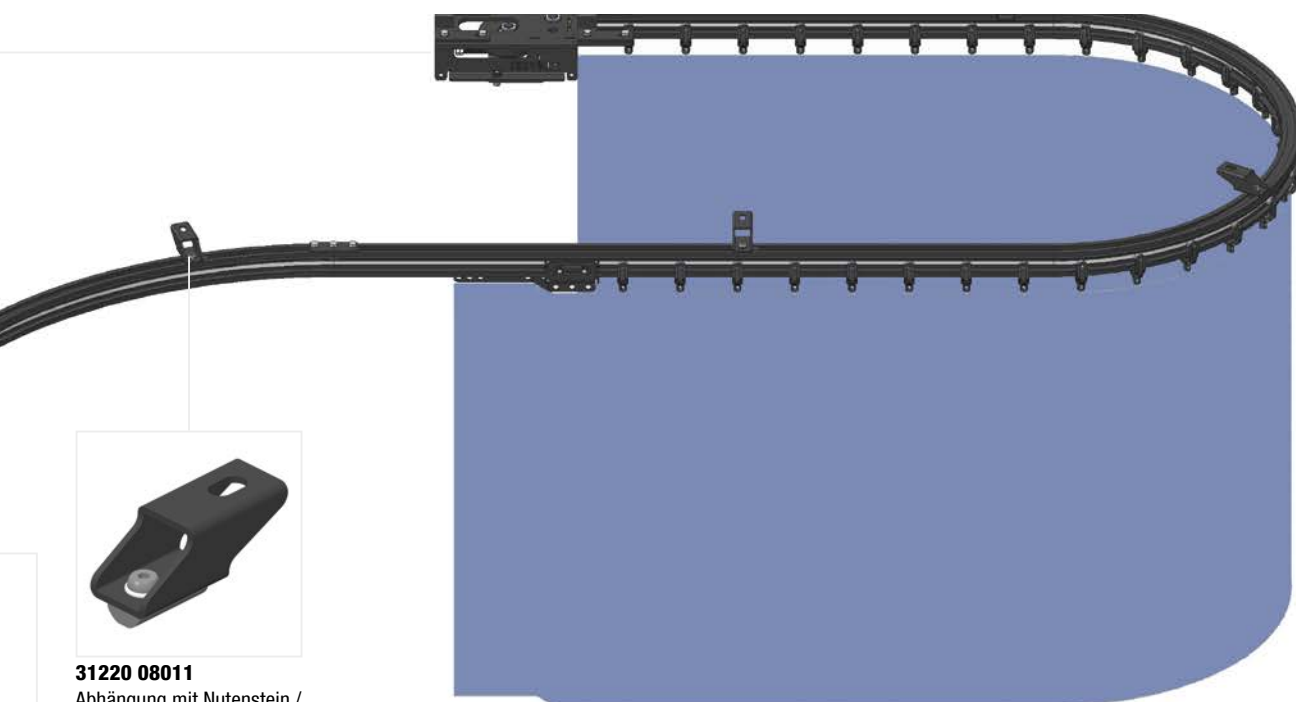


31220 07487
BELT DRIVE BT-L



31220 07947
Gebereinheit für BT-L / Unité d'encodeur pour BT-L / Encoder Unit BT-L





31220 08011

Abhängung mit Nutenstein /
Entretroise de suspension
avec écrou / Suspension
bracket with adjustable nut



31220 00061

Schienenverbinder / Raccord
de rail / Track Splice



31220 00425

Überzugbügelsatz,
„links“ / Set pattes de
croisement, „gauche“ /
Overlap Arm Set, „left“



31220 00011

Zugwagen mit
Riemenklemme / Chariot
conducteur avec serrage
de courroie/ Master Runner
with Belt-Clamp

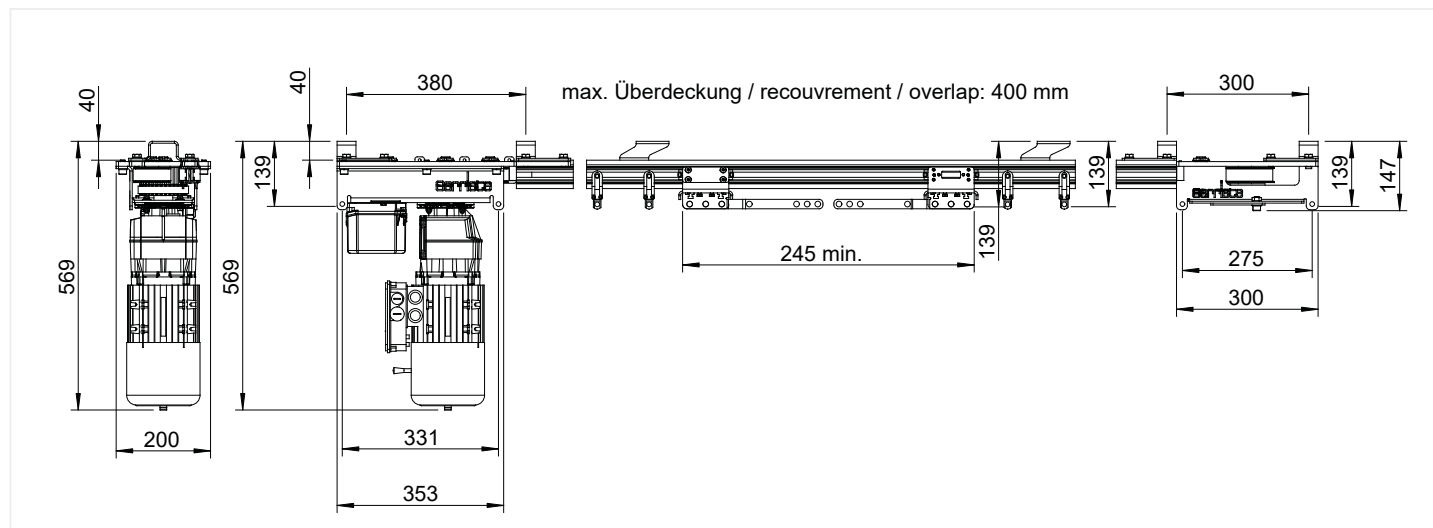
**Mögliche Antriebe /
Types d'entraînement /
Methods of Operation**



Die Angaben zu den möglichen Antriebsarten dienen zur besseren Orientierung und Vorauswahl. Je nach Anwendung können im Einzelfall auch andere Antriebsarten zur Umsetzung kommen.

Les informations relatives aux différents types d'entraînement sont une première orientation. En fonction des configurations concrètes, d'autres types d'entraînement peuvent être proposés.

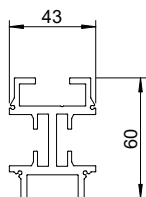
The details on the possible methods of operation are to aid in navigating through and selecting the right products. Depending on the application, other motor types may also be used from case to case.





BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

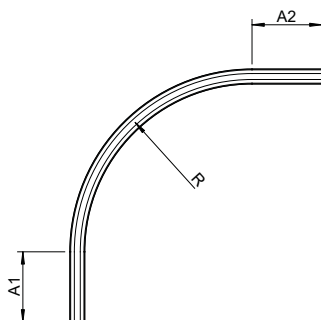


Schiene, gerade

Rail droit / Straight Track

Art. / Réf.				
31220 01011	●	600 cm	-	1.920 g/m
31220 01021	●	-	max. 600 cm	1.920 g/m

- Alu-Strangguss Vorhangschiene aus Aluminium AW 6063 T5 mit beidseitig integrierten Riemenkanälen für Zahnriemen.
- Nutenkanal im Obergurt zur Montage von Abhängungen, Seilführungselementen und Zubehör.
- 4 Zentriernuten in Ober- und Untergurt zur Aufnahme von Verbindungsstiften für passgenaue Stöße.
- Profilé alu AW 6063 T5 avec rainures latérales intégrées pour la réception de la courroie dentée.
- Rainure supérieure pour le montage d'éléments de suspension, de guidage de drisse et d'accessoires.
- 4 rainures de centrage dans la partie supérieure et inférieure du profilé pour recevoir des goujons de connexion et garantir une liaison parfaite des rails.
- Extruded aluminium curtain track of AW 6063 T5 with integrated lateral channels for timing belts.
- Integrated slot in upper cord for mounting of suspensions, elements for cord operation and accessories.
- 4 Centring channels in upper and lower cord to receive roll pins for flush connection.



Sonder-Schienenbogen mit Ansatz

Rail cintré - avec amorce / Track, Curved Individually with splice

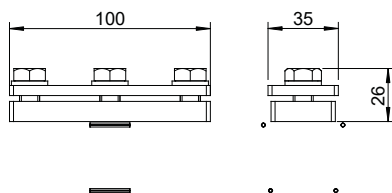
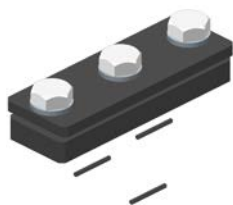
Art. / Réf.			
31220 01081	●	min. 0,5 m	1.920 g/m

- Alu-Strangguss Vorhangschiene aus Aluminium AW 6063 T5 mit beidseitig integrierten Riemenkanälen für Zahnriemen.
- Nutenkanal im Obergurt zur Montage von Abhängungen, Seilführungselementen und Zubehör.
- 4 Zentriernuten in Ober- und Untergurt zur Aufnahme von Verbindungsstiften für passgenaue Stöße.
- Min. Biegeradius 50 cm.
- Profilé alu AW 6063 T5 avec rainures latérales intégrées pour la réception de la courroie dentée.
- Rainure supérieure pour le montage d'éléments de suspension, de guidage de drisse et d'accessoires.
- 4 rainures de centrage dans la partie supérieure et inférieure du profilé pour recevoir des goujons de connexion et garantir une liaison parfaite des rails.
- Rayon min. 50 cm.
- Extruded aluminium curtain track of AW 6063 T5 with integrated lateral channels for timing belts.
- Integrated slot in upper cord for mounting of suspensions, elements for cord operation and accessories.
- 4 Centring channels in upper and lower cord to receive roll pins for flush connection.
- Radius min. 50 cm.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive



Schienensverbinder

Raccord de rail / Track Splice

Art. / Réf.		
31220 00061	●	440 g

- Zum Verbinden zweier Schienenteile.
- Inkl. 4 Verbindungsstiften für passgenaue Stöße.
- Pour raccorder deux rails.
- Avec 4 goujons acier pour une liaison parfaite des rails.
- Connects two track sections.
- Including 4 roll pins for flush connection.

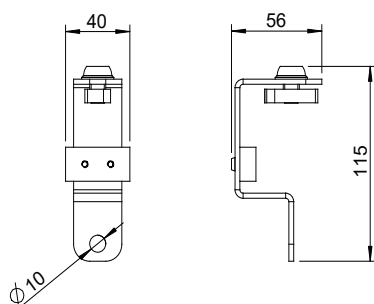
Verbindungsstifte, Stahl, 20er Set

Broches de connexion en acier / Connection Pin, Steel, Set of 20



Art. / Réf.		
31220 09115	●	20 g

- Zum passgenauen Zusammenfügen der Schienenteile.
- Set bestehend aus 20 Stiften Ø 2,0 mm.
- Raccord parfait entre les rails à l'aide de goujons.
- Kit composé de 20 goujons Ø 2,0 mm.
- For precise track connection.
- Set consisting of 20 pins Ø 2,0 mm.



Endanschlag

Arrêt / End Stop

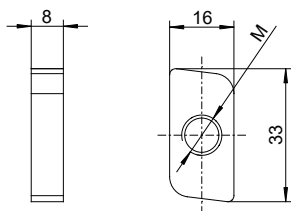
Art. / Réf.			
31220 00981	●	15 kg	200 g

- Mit Nutenstein individuell im Schienenverlauf einsetz- und positionierbar.
- Mit Puffer zur Anpralldämpfung.
- Vorhangbefestigung an seitlicher Aufnahmebohrung.
- Avec écrou pour un positionnement libre le long du rail.
- Muni d'amortisseurs anti-choc.
- Fixation du rideau sur perçage latéral.
- Individual install with slot nut and arrangement along the track.
- With rubber bump to reduce stowage noise.
- Curtain mounting on lateral through hole.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

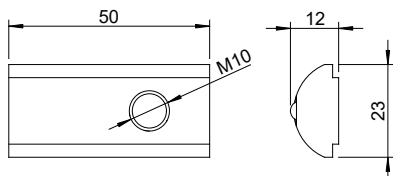


Einsetz-Nutenstein

Ecrou autoblocant / Set-in Slot Nut

Art. / Réf.		i		
31220 00142		M6	35 kg	30 g
31220 00144		M8	35 kg	30 g
31220 00146		M10	35 kg	30 g
31220 00148		M12	35 kg	30 g

- Zum Einsetzen in die obere Nut des Schienenprofils.
- Mit Aufnahme-Bohrung.
- Pour insertion dans la rainure supérieure du rail.
- Avec perçage.
- To insert into the upper channel of the track profile.
- With threaded hole.

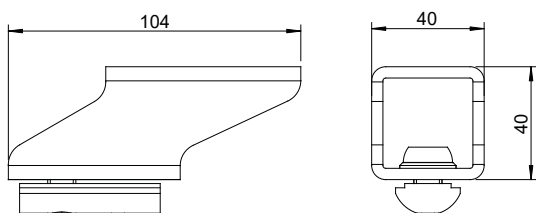


Abhänge-Nutenstein

Ecrou / Suspension Slot Nut

Art. / Réf.		i		
31220 00113		M10	120 kg	70 g

- Zum Einschleiben in die obere Nut gerader Schienenprofile.
- Mit Aufnahme-Bohrung.
- Pour insertion dans la rainure supérieure du rail.
- Avec taraudage M10.
- To insert into the upper channel of straight track profiles.
- With threaded hole.



Schienenabhängung

Suspension de rail / Suspension Bracket

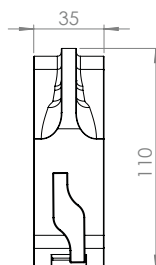
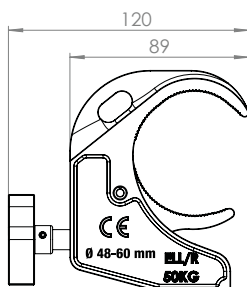
Art. / Réf.			
31220 08011		50 kg	370 g

- Durch Nutenstein individuell im Schienenverlauf positionierbar.
- Mit Durchgangs-Bohrung Ø 12,5 mm zur Montage an Unterkonstruktion oder Rohrhaken Art.-Nr.: 31000 08011.
- Avec écrou autobloquant pour fixation libre le long du rail.
- Avec perçage Ø 12,5 mm pour le montage à la sous-structure ou sur crochet, réf. 31000 08011.
- Individual arrangement along the track with a sliding nut.
- With through hole Ø 12,5 mm for mounting to substructure or hook clamp Art.-Nº: 31000 08011.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive



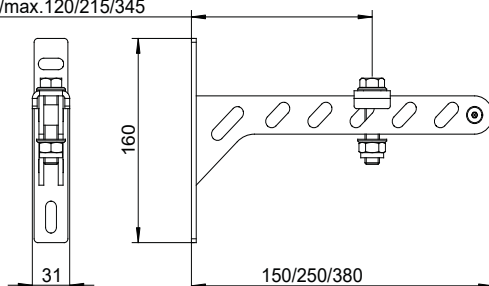
G-CLAMP 50/60

Art. / Réf.			
31000 08091	●	50 kg	333 g

- Universelle Smart-Clamp für Rohrdurchmesser von 50-60 mm mit integriertem Anschlagpunkt für Sicherungsseil.
- Inkl. Befestigungselementen für Montage mit Abhängungen.
- Geriffelte Kontaktflächen für optimalen Halt.
- Mehrstufige Aufnahme für Verbindungsmittel in M10 und M12 (Schlüsselweite 17 & 19 mm).
- Unverlierbare Spannschraube.
- Hochwertige Pulverbeschichtung RAL 9005 schwarz matt.
- TÜV geprüft.
- Smart-Clamp universel pour tube Ø 50-60 mm avec trou pour élingue de sécurité.
- Avec kit de fixation pour montage sur entretoises.
- Poignée de serrage conçue pour une fixation optimale.
- Surface de contact striée pour maintien optimal.
- Support universel pour écrou M10 et M12.
- Poignée de serrage non amovible.
- Thermolaquage RAL 9005 noir mat.
- Certifié TÜV.
- Universal Smart-Clamp for pipes with 50-60 mm diameter with anchor point for safety rope.
- Including fasteners for suspension mounting.
- Fluted contact surface for ideal purchase.
- Multilevel receiver for fasteners M10 and M12 (wrench size 17 & 19 mm).
- Captive clamp screw.
- Premium powder coating RAL 9005 dull black.
- TÜV certified.



min.70/110/140/max.120/215/345



Wandanschluss Wandarm 380 abweichend / Nota : console 380 - fixation murale modifiée / Acceptance geometry of wall mount bracket 380 differing

Wandarm 150, 250 und 380

Console murale 150, 250 et 380 /

Wall Mount Bracket 150, 250 and 380

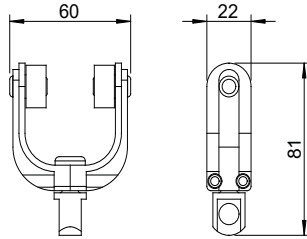
Art. / Réf.				
31000 08811	●	150 mm	45 kg	560 g
31000 08821	●	250 mm	45 kg	730 g
31000 08831	●	380 mm	30 kg	1.200 g

- Für Montage an Abhängungen.
- Wandabstand variabel.
- Inkl. Befestigungselementen für Montage mit Abhängungen.
- Pour montage sur suspensions.
- Distance au mur réglable.
- Inclus fixations pour montage via suspensions.
- For suspension bracket mounting.
- Variable wall distance.
- Including fasteners for suspension bracket mounting.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

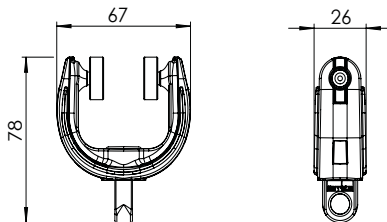


2-Rad Vorhang-Laufwagen

Chariot simple / 2-Wheel Curtain Runner

Art. / Réf.			
31220 00021	●	15 kg	50 g

- Vorhangbefestigung an 360°-Kunststoff-Drehwirbel.
- Kugelgelagerte Laufrollen mit Kunststoff-Bandage für geringe Rollreibung und hohe Lebensdauer.
- Körper aus Kunststoff.
- Laufwagenabstand von 22 mm im Parkraum.
- Fixation du rideau sur émerillon plastique 360°.
- Roulettes sur roulement à billes avec revêtement plastique pour une friction réduite et une durée de vie prolongée.
- En plastique.
- Espace de garage 22 mm.
- Curtain mounting on 360°-plastics-swivel.
- Ball raced wheel with plastics tyre for minimized friction and long endurance.
- Plastics body.
- Bunched length optimized to 22 mm in stowage.



G2-Silence 2-Rad Vorhang-Laufwagen

G2-Silence chariot simple / G2-Silence 2-Wheel Curtain Runner

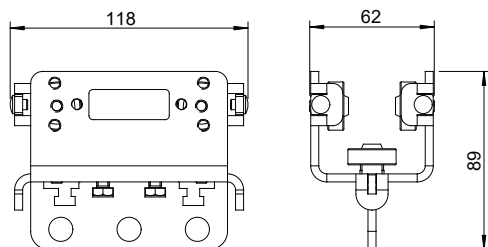
Art. / Réf.			
31220 00031	●	10 kg	45 g
31220 00033	○	10 kg	45 g

- Körper aus GFK Hochleistungs-Kunststoff mit Puffern zur Anprall-dämpfung.
- Kugelgelagerte Laufrollen mit Hochleistungs-Kunststoff-Bandage für minimale Geräuschentwicklung.
- Vorhangbefestigung an zentralem 360°-Kunststoff-Drehwirbel sowie seitlichen Aufnahmen für Vorhanghaken.
- Laufwagenabstand von 25 mm im Parkraum.
- Châssis plastique PRV avec amortisseurs anti-choc.
- Roulettes sur roulement à billes avec revêtement plastique pour une friction réduite et une durée de vie prolongée.
- Fixation du rideau sur émerillon plastique 360° et/ou platines latérales avec perçages pour crochets rideau.
- Espace de garage 25 mm.
- GRP high performance polymer body with rubber bumps to reduce stowage noise.
- Ball raced wheel with high-performance plastics tyre for minimized noise emission.
- Curtain mounting on central 360°-plastics-swivel plus lateral receivers for curtain hooks.
- Bunched length optimized to 25 mm in stowage.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

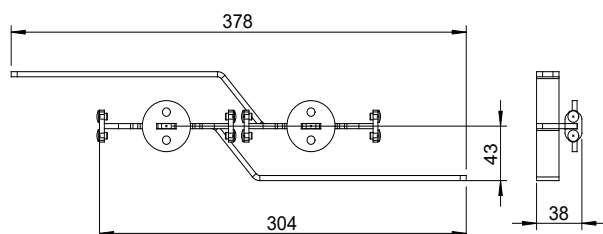


Schwerlastlaufwagen

Chariot conducteur HD / Heavy Duty Runner

Art. / Réf.			
31220 00051	●	65 kg	700 g

- Körper aus Stahl inkl. Radbruchstützen und Puffern zur Anpralldämpfung.
- Kugelgelagerte Laufrollen mit Kunststoff-Bandage für geringe Rollreibung und hohe Lebensdauer.
- Vorhangbefestigung an zentraler Aufnahme.
- Laufwagenlänge von 118 mm im Parkraum.
- En acier comprenant sécurtié stop-chute et amortisseur anti-choc.
- Roulettes à roulement à billes avec revêtement plastique pour une friction réduite et une durée de vie prolongée.
- Fixation du rideau sur platine centrale.
- Espace de garage 118 mm.
- Steel body incl. broken wheel retainer and rubber bump to reduce stowage noise.
- Ball raced wheel with plastics tyre for minimized friction and long endurance.
- Curtain mounting on central receiver.
- Bunched length optimized to 118 mm in stowage.

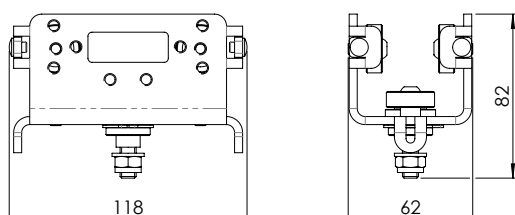


Überzugbügelsatz

Set pattes de croisement / Overlap Arm Set

Art. / Réf.		i	
31220 00251	●	Überzugbügel-Satz „links“ / Set de pattes de croisement „gauche“ / Overlap Arm Set „left“	500 g
31220 00255	●	Überzugbügel-Satz „rechts“ / Set de pattes de croisement „droit“ / Overlap Arm Set „right“	500 g

- Für BELT-TRACK Zug- und Schwerlastlaufwagen.
- Überlappung = 500 mm.
- Pour chariots conducteurs et conducteurs HD.
- Croisement = 500 mm.
- For BELT-TRACK Master- and Heavy Duty Runners.
- Overlap = 500 mm.



Kulissen-Wagen

Chariot conducteur HD / Heavy Duty Runner

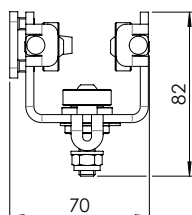
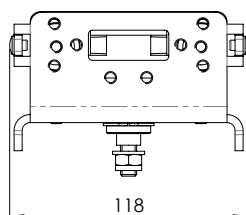
Art. / Réf.			65 kg
31220 00071	●		

- 4 Trag- und 4 Führungsrollen, kugelgelagert.
- Mit Radbruchsicherung.
- Lastaufnahme über kardanisch gelagerte Befestigungsschraube M8.
- 4 roulettes sup. et 4 roulettes de guidage, sur roulement à billes.
- Avec sécurtié stop-chute.
- Reprise de la charge par boulon articulé M8.
- 4 top load bearing and 4 bottom stabilizing wheels, ball bearing.
- With fall protection.
- Load pick up with cardanic bedded fastening M8



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

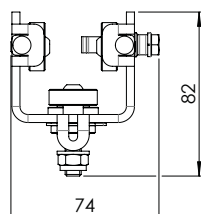
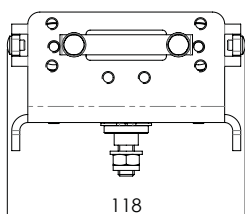


Kulissen-Wagen mit Riemenklemmung

Chariot conducteur HD / Heavy Duty Runner

Art. / Réf.		
31220 00073		65 kg

- 4 Trag- und 4 Führungsrollen, kugelgelagert.
- Mit Radbruchsicherung.
- Lastaufnahme über kardanisch gelagerte Befestigungsschraube M8.
- 4 roulettes sup. et 4 roulettes de guidage, sur roulement à billes.
- Avec sécurité stop-chute.
- Reprise de la charge par boulon articulé M8.
- 4 top load bearing and 4 bottom stabilizing wheels, ball bearing.
- With fall protection.
- Load pick up with cardanic bedded fastening M8

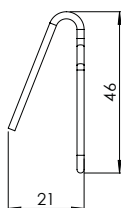


Kulissen-Wagen mit Kopplung an Zahnriemen

Chariot conducteur HD / Heavy Duty Runner

Art. / Réf.		
31220 00075		65 kg

- 4 Trag- und 4 Führungsrollen, kugelgelagert.
- Mit Radbruchsicherung.
- Lastaufnahme über kardanisch gelagerte Befestigungsschraube M8.
- 4 roulettes sup. et 4 roulettes de guidage, sur roulement à billes.
- Avec sécurité stop-chute.
- Reprise de la charge par boulon articulé M8.
- 4 top load bearing and 4 bottom stabilizing wheels, ball bearing.
- With fall protection.
- Load pick up with cardanic bedded fastening M8



Vorhanghaken

Crochet pour rideau / Curtain Hook

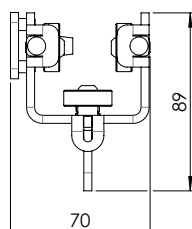
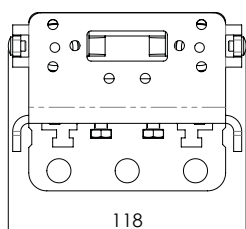
Art. / Réf.			
31000 09012		2 kg	5 g

- Für G-TRACK, TRUMPF, TRUMPF 95, STUDIO/E und BELT-TRACK.
- Gebogen aus V4A-Stahl.
- Auch bei imprägnierten Textilien korrosionsbeständig.
- Pour G-TRACK, TRUMPF, TRUMPF 95, STUDIO/E et BELT-TRACK.
- Acier.
- Anti-corrosion, même en contact avec textiles ignifugés.
- For G-TRACK, TRUMPF, TRUMPF 95, STUDIO/E and BELT-TRACK.
- Stainless Steel.
- Noncorrosive, even with preprocessed fabrics.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

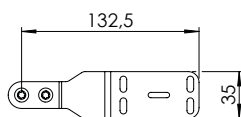
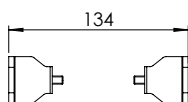


Zugwagen

Chariot conducteur complémentaire / Master Runner

Art. / Réf.		i		
31220 00011	●	Zugwagen mit Riemenklemme zur Kopplung an den Zahnriemen und Verbindung der Riemenenden / Chariot conducteur avec serrage de courroie pour fixer le chariot à la courroie et pour fermer la courroie / Master Runner with Belt-Clamp to connect to the timing belt and close the belt	35 kg	800 g
31220 00015	●	Zugwagen zur Kopplung an den Zahnriemen / Chariot conducteur complémentaire pour fixer le chariot à la courroie / Master Runner to connect to the timing belt	35 kg	800 g

- Körper aus Stahl inkl. Radbruchstützen und Puffern zur Anprall-dämpfung.
- Kugelgelagerte Laufrollen mit Kunststoff-Bandage für geringe Rollreibung und hohe Lebensdauer.
- Vorhangbefestigung an zentraler Aufnahme.
- Laufwagenlänge von 118 mm im Parkraum.
- En acier comprenant sécurtié stop-chute et amortisseur anti-choc.
- Roulettes sur roulement à billes avec revêtement plastique pour une friction réduite et une durée de vie prolongée.
- Fixation du rideau sur platine centrale.
- Espace de garage 118 mm.
- Steel body incl. broken wheel retainer and rubber bump to reduce stowage noise.
- Ball raced wheel with plastics tyre for minimized friction and long endurance.
- Curtain mounting on central receiver.
- Bunched length optimized to 118 mm in stowage.



OFFICE Doppel-Überzugbügel-Set

OFFICE Set double patte de croisement / OFFICE Overlap-Arm-Set

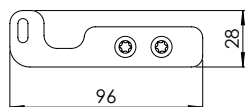
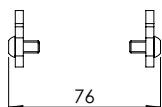
Art. / Réf.		
31220 00311	●	275 g

- Zugwagen-Erweiterung bestehend aus zwei seitlich zu montierenden Überzugbügeln.
- Je Seite mit einer Aufnahme für Vorhanghaken.
- Überlappung ~ 55 mm.
- Stauraumlänge des komplettierten Laufwagens 190 mm im Parkraum.
- Set d'extension pour chariot conducteur composé de deux pattes de croisement pour montage latéral.
- Avec supports latéraux pour crochets.
- Croisement: env. 55 mm.
- Longueur de stockage du chariot complet: 190 mm.
- Master Runner Add-on-set consisting of two overlap arms for lateral mounting.
- Each side with lateral receivers for curtain hooks.
- Overlap ~ 55 mm.
- Bunched length of completed runner optimized to 190 mm in stowage.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive



OFFICE Zugwagen Erweiterungs-Set

OFFICE Set d'extension chariot conducteur /

OFFICE Master Runner Add-On Set

Art. / Réf.		\hat{kg}
31220 00321	●	125 g

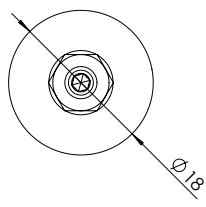
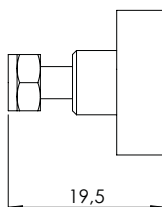
- Zugwagen-Erweiterung bestehend aus zwei seitlich zu montierenden Blechen.
- Je Seite mit einer Aufnahme für Vorhanghaken.
- Stauraumlänge des komplettierten Laufwagens 125 mm im Parkraum.
- Set d'extension chariot conducteur composé de deux profilés pour montage latéral.
- Avec supports latéraux pour crochets.
- Longueur de stockage du chariot complet: 125 mm.
- Master Runner Add-on-set consisting of two brackets for lateral mounting.
- Each side with lateral receivers for curtain hooks.
- Bunched length of completed runner optimized to 125 mm in stowage.

OFFICE Koppelmagnet

OFFICE Aimant / OFFICE Magnet

Art. / Réf.		\hat{kg}
31220 00341	●	20 g
31220 00343	○	20 g

- Als Ergänzung von OFFICE Zugwagen und OFFICE Zugwagen mit Doppel-Überzugbügel.
- Zur Verbindung von mehrlagigen Vorhängen mit Innen- und Außenlagen.
- En complément du chariot conducteur OFFICE et du chariot conducteur OFFICE avec double patte de croisement et contre-plaque.
- Pour la liaison de la partie centrale d'un rideau multicouches en 2 parties.
- Add-on to OFFICE Master Runners and OFFICE Master Runner with double overlap arm.
- To interlink multi-layer curtains with inner and outer layers.

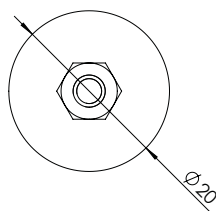
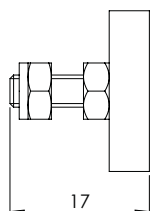


OFFICE Gegenplatte

OFFICE Aimant / OFFICE Magnet

Art. / Réf.		\hat{kg}
31220 00351	●	15 g
31220 00352	●	15 g
31220 00353	○	15 g
31220 00359	RAL	15 g

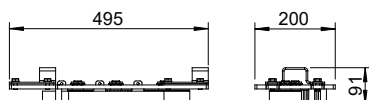
- Als Ergänzung von OFFICE Zugwagen und OFFICE Zugwagen mit Doppel-Überzugbügel.
- Zur Verbindung von mehrlagigen Vorhängen mit Innen- und Außenlagen.
- En complément du chariot conducteur OFFICE et du chariot conducteur OFFICE avec double patte de croisement et contre-plaque.
- Pour la liaison de la partie centrale d'un rideau multicouches en 2 parties.
- Add-on to OFFICE Master Runners and OFFICE Master Runner with double overlap arm.
- To interlink multi-layer curtains with inner and outer layers.





BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

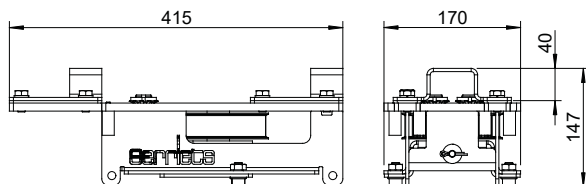


Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe

Unité de renvoi pour entraînements BELT DRIVE /
Return Unit for BELT DRIVES

Art. / Réf.		i	
31220 06011	●	Mit Schienenanschluss „links“ / Avec raccord-rail „gauche“ / With track connector on the „left“	4.200 g
31220 06015	●	Mit Schienenanschluss „rechts“ / Avec raccord-rail „droite“ / With track connector on the „right“	4.200 g

- Lenkt Riemen am Schienenende um.
- Vorhangbefestigung an seitlichen Aufnahmen.
- Zur Befestigung an zwei Abhängungen mit Durchgangsbohrung für M12.
- Zur Kombination mit BELT DRIVE-Antrieben BT-M / BT12 / BT30 / BT-L.
- Renvoie la courroie en bout de rail.
- Supports latéraux pour fixation rideau.
- Suspension via deux supports avec perçage pour M12.
- En combinaison avec unités d'entraînement BELT DRIVE BT12 / BT30 / BT-L.
- Returns belt at the end of the track.
- Curtain mounting on lateral receivers.
- To connect via two suspension brackets with through hole for M12.
- To be combined with BELT DRIVES BT-M / BT12 / BT30 / BT-L.



Umlenkeinheit mit Riemenspanner

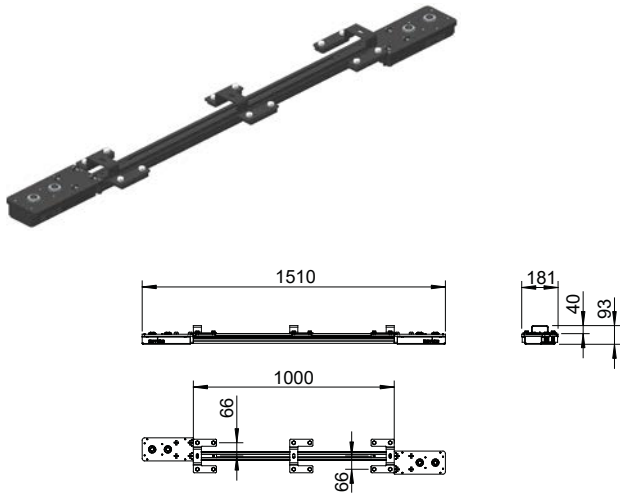
Unité de renvoi avec tendeur / Return Unit with belt tensioner

Art. / Réf.		i	
31220 06041	●	Mit Schienenanschluss „links“ / Avec raccord-rail „gauche“ / With track connector on the „left“	9.800 g
31220 06042	●	Mit Schienenanschluss „rechts“ / Avec raccord-rail „droite“ / With track connector on the „right“	9.800 g

- Spannt und lenkt Riemen am Schienenende um.
- Vorhangbefestigung an seitlichen Aufnahmen.
- Zur Befestigung an zwei Abhängungen mit Durchgangsbohrung für M12.
- Renvoie et tend la courroie en bout de rail.
- Supports latéraux pour fixation rideau.
- Suspension via deux supports avec perçage pour M12.
- Tensions and returns belt at the end of the track.
- Curtain mounting on lateral receivers.
- To connect via two suspension brackets with through hole for M12.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive


Überlaufeinheit

Section de croisement / Overlap Unit

Art. / Réf.		i	\hat{m} [kg]
31220 06051		Überlauf „links“, 100 cm / Croisement „gauche“, 100 cm / Overlap „left“, 100 cm	13.400 g
31220 06052		Überlauf „links“, Sonderlänge / Croisement „gauche“, longueur sur mesure / Overlap „left“, Tailored Length	-
31220 06061		Überlauf „rechts“, 100 cm / Croisement „droit“, 100 cm / Overlap „right“, 100 cm	13.400 g
31220 06062		Überlauf „rechts“, Sonderlänge / Croisement „droit“, longueur sur mesure / Overlap „right“, Tailored Length	-

- Bestehend aus zwei 180°-Umlenkungen und 1,0 m Schienenabschnitt.
- Montage an drei Abhängungen mit Durchgangsbohrung für M12
- Einbaulänge: 1.510 mm.
- Benötigter Einbauraum: 200 mm.
- Composée de deux unités de renvoi 180° et un élément de rail de 1,0 m.
- Montage via trois entretoises de suspension avec perçage M12.
- Longueur d'installation : 1.510 mm.
- Profondeur de montage requise : 200 mm.
- Consisting of two 180°-return pulley units and a 1,0 m track section.
- Mounting with three suspension brackets with through hole for M12.
- Integration length : 1.510 mm.
- Required integration clearance: 200 mm.



Riemen

Courroie / Belt

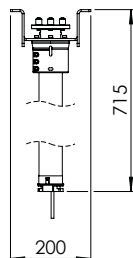
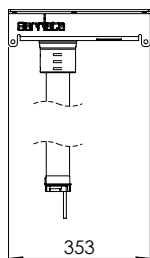
Art. / Réf.		\hat{m} [kg]
31220 00901		160 g/m
31220 00902		160 g/m

- Zahnriemen aus Polyurethan mit Drahtseilverstärkung zur formschlüssigen Kraftübertragung auf die Zugwagen.
- Courroie dentée en polyuréthane renforcée de câbles acier pour une transmission de force mécanique au chariot conducteur.
- Polyurethane timing belt with wire rope reinforcement for positive locked transmission to the master runners.



BELT-TRACK mit Riemenantrieb

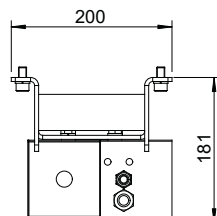
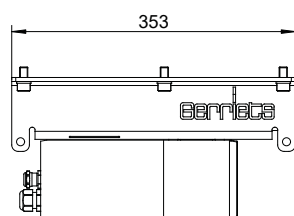
BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive



BELT DRIVE BT-R

Art. / Réf.		i	V	N	
31220 07432	●	-	20 cm/s	800 N	17.300 g
31220 07434	●	-	40 cm/s	400 N	17.300 g
31220 07439	●	Sonderausführung / Version spéciale / Custom fit	-	-	-

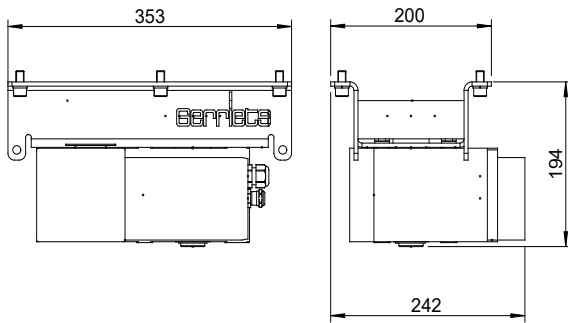
- Antriebseinheit für formschlüssige Kraftübertragung.
- Mit zwei internen Getriebe-Endschaltern.
- Direkte und formschlüssige Ankopplung an Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe.
- Einfache Ansteuerung über Wandschalter (Art.: 2380 1001) oder potentialfreie Kontakte.
- Spannungsversorgung: 230 VAC / 1,9 A.
- Leistung: 0,4 kW.
- Einschaltdauer: S2 4 Min.
- Benötigter Einbauraum: 400 x 250 x 760 mm.
- Unité d'entraînement pour une transmission de puissance optimale.
- Avec deux fins de cours intégrés.
- Connexion directe à l'unité de raccordement pour les entraînements BELT DRIVE.
- Charge connectée: 230 VDC / 1,9 A .
- Consommation électrique: 0,4 kW.
- Cycle d'utilisation: 100 %.
- Espace d'installation requis: 400 x 250 x 760 mm.
- Drive unit for positive locked transmission.
- With two integrated gear limit switch.
- Direct and positive locked transmission to return unit for BELT DRIVES.
- Easy control via wall switch (Art.-No. 2380 1001 or dry contacts).
- Power supply: 230 VDC / 1,9 A.
- Power: 0,4 kW.
- Duty cycle: 100 %.
- Required integration clearance: 400 x 250 x 760 mm.



BELT DRIVE BT12

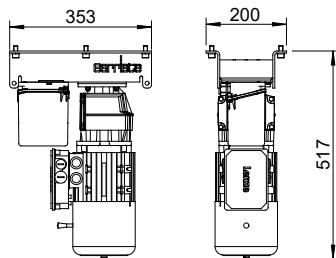
Art. / Réf.		V	N	
31220 07443	●	30 cm/s	800 N	13.200 g

- Antriebseinheit für formschlüssige Kraftübertragung.
- Kompakt-Getriebemotor mit vier integrierten Sicherheits-Endschaltern.
- Direkte und formschlüssige Ankopplung an Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe (Art.-Nr.: 31220 06011 bzw. 31220 06012).
- Anschlussleistung: 3x230 V / 400 VAC.
- Einschaltdauer: 40 %.
- Benötigter Einbauraum: 355 x 200 mm.
- Entraînement pour transmission de force directe.
- Motoréducteur compact avec quatre fins de course intégrés.
- Connexion mécanique directe à l'unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE (réf. 31220 06011 et 31220 06012).
- Puissance connectée : 3x230 V / 400 VAC.
- Facteur de marche : 40 %.
- Profondeur de montage requise : 355 x 200 mm.
- Drive unit for positive locked transmission.
- Compact-drive with four internal safety limit switches.
- Direct and positive locked transmission to return unit for BELT DRIVES (Art.-N°: 31220 06011 respectively 31220 06012).
- Power supply: 3x230 V / 400 VAC.
- Duty cycle: 40 %.
- Required integration clearance: 355 x 200 mm.


BELT-TRACK mit Riemenantrieb
BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

BELT DRIVE BT30

Art. / Réf.		V	N	
31220 07465	●	60 cm/s	1.200 N	19.000 g

- Antriebseinheit für formschlüssige Kraftübertragung.
 - Kompakt-Getriebemotor mit vier integrierten Sicherheits-Endschaltern.
 - Direkte und formschlüssige Ankopplung an Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe (Art.-Nr.: 31220 0 6011 bzw. 31220 0 6012)
 - Anschlussleistung: 3x230 V / 400 VAC.
 - Einschaltdauer: 40 %.
 - Benötigter Einbauraum: 355 x 250 mm.
- Entraînement pour transmission de force directe.
 - Motoréducteur compact avec quatre fins de course intégrés.
 - Connexion mécanique directe à l'unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE (réf. 31220 0 6011 et 31220 0 6012).
 - Puissance connectée : 3x230 V / 400 VAC.
 - Facteur de marche : 40 %.
 - Profondeur de montage requise : 355 x 250 mm.
- Drive unit for positive locked transmission.
 - Compact-drive with four internal safety limit switches.
 - Direct and positive locked transmission to return unit for BELT DRIVES (Art.-N°: 31220 0 6011 respectively 31220 0 6012).
 - Power supply: 3x230 V / 400 VAC.
 - Duty cycle: 40 %.
 - Required integration clearance: 355 x 250 mm.


BELT DRIVE BT-L

Art. / Réf.		V	N	
31220 07487	●	90 cm/s	1.040 N	20.000 g

- Antriebseinheit für formschlüssige Kraftübertragung.
 - Mit Getriebe-Nocken-Endschalter der Reihe 51.
 - Direkte und formschlüssige Ankopplung an Umlenkeinheit für BELT DRIVE-Antriebe (Art.-Nr.: 31220 06011 bzw. 31220 06012).
 - Anschlussleistung: 3x230 V / 400 VAC.
 - Einschaltdauer: 40 %.
 - Benötigter Einbauraum: 355 x 200 mm.
- Entraînement pour transmission de force directe.
 - Avec fins de course à cames, série 51.
 - Connexion mécanique directe à l'unité de renvoi pour moteurs BELT DRIVE (réf. 31220 06011 et 31220 06012).
 - Puissance connectée : 3x230 V / 400 VAC.
 - Facteur de marche : 40 %.
 - Profondeur de montage requise : 355 x 200 mm.
- Drive unit for positive locked transmission.
 - With series 51 geared cam limit switches.
 - Direct and positive locked transmission to return unit for BELT DRIVES (Art.-N°: 31220 06011 respectively 31220 06012).
 - Power supply: 3x230 V / 400 VAC.
 - Duty cycle: 40 %.
 - Required integration clearance: 355 x 200 mm.





BELT-TRACK mit Riemenantrieb

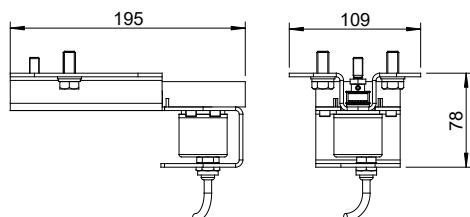
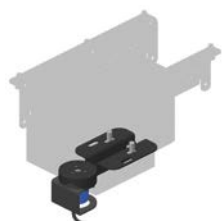
BELT-TRACK avec courroie / BELT-TRACK with Belt Drive

Gebereinheit BT12 & BT30

Unité d'encodeur pour BT12 & BT30 / Encoder-Unit BT12 & BT30



Art. / Réf.		i	
31220 07943	●	BT12	570 g
31220 07945	●	BT30	570 g

- Inkrementalgeber zur Integration in BT12 und BT30 Antriebseinheiten.
- WDG-40A 500 Impulse ABN/HTL/TTL.
- Sonderausführung auf Kundenwunsch.
- Codeur incrémental pour intégration dans unités d'entraînement BT12 et BT30.
- WDG-40A 500 impulsions ABN/HTL/TTL.
- Version spéciale selon spécification client possible.
- Incremental encoder for integration in BT12 and BT30 drive units.
- WDG-40A 500 Impulse ABN/HTL/TTL.
- Custom fit on demand.

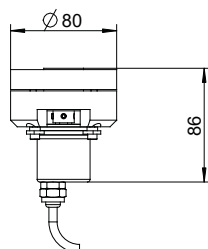


Gebereinheit für BT-L

Unité d'encodeur pour BT-L / Encoder Unit BT-L

Art. / Réf.		
31220 07947	●	500 g

- Inkrementalgeber zur Integration in BT-L Antriebseinheiten
- WDG-40A 500 Impulse ABN/HTL/TTL.
- Sonderausführung auf Kundenwunsch.
- Codeur incrémental pour moteur BT-L
- WDG-40A 500 impulsions ABN/HTL/TTL.
- Version spéciale selon spécification client sur demande.
- Incremental encoder for integration in BT-L drive units.
- WDG-40A 500 Impulse ABN/HTL/TTL
- Custom fit on demand.



Referenzen

Références / References



//Photo: Michael Pöhn / Barber of Seville – Staatsoper Wien, Austria / 18 BELT-TRACK systems with 18 master runner and 54 heavy-duty runner. Each unit is 19 m long and equipped with a BELT-DRIVE BT-L motor.






**Geschäftszeiten / Heures d'ouverture /
Business Hours**

Montag-Donnerstag / Lundi-jeudi / Monday-Thursday:	08.00-12.00 13.00-17.00
Freitag / Vendredi / Friday:	08.00-12.00 13.00-15.30

Unsere Telefonzentrale ist durchgehend für Sie erreichbar, montags bis donnerstags von 08.00-17.00 Uhr, freitags von 08.00-15.30 Uhr / Notre standard est à votre disposition de 8.00 à 17.00 du lundi au jeudi, et de 8.00 à 15.30 le vendredi / You can reach us at the phone Monday to Thursday from 08:00 a.m.-05:00 p.m., on Friday from 08:00 a.m.-03:30 p.m.

Außerhalb der Geschäftszeiten können Sie auf unserem Anrufbeantworter zeitlich unbegrenzt Ihre Nachrichten hinterlassen / En dehors de ces horaires, vous pouvez nous laisser un message sur notre répondeur téléphonique / Outside normal business hours, please leave a message and we will get back to you the next business day.

Anschriften / Adresses / Address

Lieferanschrift / Adresse de livraison / Shipping address:	GERRIETS GmbH Bühnenbedarf Im Kirchenhürstle 5-7 D-79224 Umkirch
Postanschrift / Adresse postale / Mail address:	GERRIETS GmbH Bühnenbedarf Postfach 1154 D-79220 Umkirch

**Telefonnummern / Téléphone /
Phone Numbers**

Zentrale / Standard / Telephone switchboard:	+49 7665 960 0
Projektteilung / Service projets / Projects:	+49 7665 960 310
Verkauf / Service commercial / Sales:	+49 7665 960 320
Versandauskunft / Service expédition / Shipping Department:	+49 7665 960 126
Buchhaltung / Comptabilité / Accounting Department:	+49 7665 960 170

Telefax / Télécopie / Fax Numbers

Zentrale / Standard / General Inquiry:	+49 7665 960 125
--	------------------

Online

Internet	www.gerriets.com
E-mail	info@gerriets.com

Handelsregister Freiburg / Registre de commerce Freiburg / Commercial register, Freiburg: UST-ID-Nr. / Numéro Identification TVA / Tax number:	HRB-Nr. 2678 DE 142191543
---	------------------------------

Geschäftsführer / Gérant / Managing Director:	Hannes Gerriets
---	-----------------

Informationen / Informations / Information

Änderungen, Fehler, technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Der Inhalt dieses Kataloges entspricht dem Stand zum Zeitpunkt des Drucks. Aktuellste Angaben entnehmen Sie bitte den entsprechenden Datenblättern auf unserer Internetseite.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Le contenu de ce catalogue correspond aux conditions valables au moment de la mise à l'impression. Des informations régulièrement mises à jour sont disponibles dans les fiches techniques à consulter sur notre site internet.

All information is subject to change or technical modification without notice.
All information valid at time of printing. The most current product data sheets are available on our website.

GERRIETS WORLDWIDE

Gerriets GmbH

HEADQUARTERS
gerriets.com

Gerriets SAS

FRANCE
gerriets.fr

Gerriets International Inc.

USA
gerriets.us

Gerriets Great Britain Ltd.

gerriets.co.uk

Gerriets Austria CEE GmbH

gerriets.at

Gerriets Sp. z o.o.

POLAND
gerriets.pl

Gerriets España S. L.

gerriets.es

Gerriets Belgique

Gerriets SARL
gerriets.be

Gerriets Nederland

gerriets.nl

Gerriets Italia

gerriets.it

Gerriets Hellas

gerriets.gr

Gerriets Turkey

gerriets.com/tr

Gerriets Slovenija

gerriets.si

Gerriets Croatia

Gerriets Slovenija
gerriets.hr

Gerriets Hungária

gerriets.hu

Gerriets Bulgaria

gerriets.bg

Gerriets Korea Co. Ltd.

gerriets.com/kr

Gerriets South Africa

gerriets.co.za

Gerriets Brasil

gerriets.com/br

Gerriets Czech Republic

gerriets.cz

Gerriets Slovakia

gerriets.cz

Gerriets Taiwan

gerriets.com

